

## FREE PROFESSIONAL CONSULTATION FOR Non-Japanese RESIDENTS

■Date : **October 22, Saturday 2022**

■Time : 1:00pm, 2:00pm, 3:00pm (appointment required)

■Venue : 3rd Floor, Chofu City Culture Hall Tazukuri  
2-33-1 Kojima-cho Chofu-shi (5-minute walk from Chofu railway station)

Free consulting sessions will be provided by the attorneys and legal experts about issues including; visa status, international marriage/divorce, social insurance, labor wages, unemployment, medical support, education, and other day-to-day issues.

Language support by translator is available at the session.

For appointment, mail to [cifa@jcom.home.ne.jp](mailto:cifa@jcom.home.ne.jp) or call 042-441-6195

## 為外國人提供服務的專家諮詢會

■**2022 年 10 月 22 日 (星期六)** 下午 1:00-4:00

■地點 調布市文化會館たづくり 3 樓 大會議室

調布市小島町 2-33-1 (京王線調布站步行 5 分鐘)

◇律師專家免費為您提供包括簽證,在留資格,國際結婚或離婚,社會保險,勞動(工資、解雇),醫療,教育等方面的諮詢 以及其他日常生活中的困難事項的商談等服務。  
有翻譯同席,敬請放心。

◇嚴守秘密。

◇必預約 (下午 1:00 下午 2:00 下午 3:00)

預約請電話: 042-441-6195 或者電郵: [cifa@jcom.home.ne.jp](mailto:cifa@jcom.home.ne.jp)

## 외국인을 위한 무료 전문가 상담회

■**2022 年 10 月 22 日(토요일)** 오후 1:00~4:00

■장소: 초우후시 문화회관 타즈쿠리 3 층 대회의장

초우후시 코지마초우 2-33-1 (케이오우센 초우후역 남쪽 출구 도보 5 분)

비자·체류자격, 국제결혼·이혼등의 법률문제, 사회보험, 노동상담(임금·해고), 교육상담. 그외 일상생활중의 곤란한 점 등을 전문가가 대응하여 드립니다.  
통역이 있으므로 안심하고 상담을 받으실 수 있습니다.

◇예약 필요. (오후 1:00~ 오후 2:00~ 오후 3:00~)

예약은 전화 (042-441-6195) 또는 메일 ([cifa@jcom.home.ne.jp](mailto:cifa@jcom.home.ne.jp))로 부탁드립니다.

◇비밀 엄수합니다.